



Canterasin kaikuja

Las Palmas

Suomi-Kerhon jäsentiedote No 3

Marraskuu 2014



Reippaita kuntoilijoita Las Palmasin maastossa.

kuva: Irma Kuisma-Berg

Canterasin kaikuja on Kanariansaarilla, Las Palmasissa toimivan Suomi-Kerho Club Finlandian jäsenlehti. Se ilmestyy kolme kertaa vuodessa.

Seuraava lehti ilmestyy tammikuun alussa 2015.

Päätoimittaja: Rainer Kaskela
Toimitussihteeri: Kerttu Pajulahti
Muu toimitus: Marja Puuska, Reino Alanko, Aimo Jyrkinen, Eino Pesonen, Katariina ja Seppo Kiiliäinen, Eero Hautala
Avustajat: Aulikki Tikkanen, Sirpa Juolevi
Tekninen toteutus: Kerttu Pajulahti

Lehden toimitus on tarvittaessa tavattavissa Suomi-Kerhon tiloissa C/ Portugal 13.

Suomi-Kerho on Gran Canarialla Las Palmasissa toimiva epäpoliittinen, kulttuurinen yhdistys saarella asuville suomalaisille sekä niille espanjalaisille, joilla on läheisiä suhteita Suomeen tai suomalaisiin.

Se toimii:

- kerhon jäsenten yhdistävänä siteenä
- suomalaisten ja espanjalaisten molemminpuolisen tuntemuksen ja ystävyyden lujittamiseksi
- Suomen ja Espanjan välisen matkailun edistämiseksi järjestämällä mm.
- kulttuuri- ja virkistystilaisuuksia
- retkiä saaren eri osiin ja muualle Espanjaan
- matkoja matkatoimistojen kautta
- kielikursseja ja
- luento- ja esitelmätilaisuuksia sekä muita luvallisia harraste- ja ajanvietetilaisuuksia.

Kerhon osoite on C./ Portugal 13
35010 Las Palmas de G.C.
puh. (+34) 928 276 079
fax (+34) 928 224 558
sähköposti: suomikerho@gmail.com
www.suomikerho.net

Suomi-Kerhon jäsenmaksu

Jäseneksi liittymismaksu on 40 € + jäsenmaksu 20 €. Maksut voidaan suorittaa myös suoraan tilille:

Club Finlandia de Las Palmas
IBAN: ES17 2038 7250 3760 0004 5931,
BIC/SWIFT : CAHMESMMXXX,
Pankki: BANKIA.

Toivomme, että jäsenen etu- ja sukunimi ilmenee maksutositteessa.

Ilmoituksien hinnat:

1/1 sivu 140 €

1/2 sivu 80 €

1/4 sivu 60 €

1/8 sivu 40 €

Lukijan palsta

Lukijat voivat jättää omia mietteitään ja juttujaan toimitukseen.

Avustajia

Lehti kaipaa vapaaehtoisia avustajia mukaan. Jos olet kiinnostunut lehden tekemisestä, ota yhteys toimistoon.



HALLITUKSEN JÄSENET V. 2014

Rainer Kaskela, puheenjohtaja
rainer.kaskela@gmail.com
Puh. + 34 - 699 102 598 ja + 358 - 503 583 014

Varsinaiset jäsenet:
Aimo Jyrkinen, varapj.
aimojyrkinen@hotmail.com
Puh. +34 - 617 102 919 ja +358 - 440 526 167
Esko Berg, sihteeri
esko.k.berg@gmail.com
Puh. + 358 - 500 600 098

Aulikki Tikkanen
aulikin@hotmail.com
Puh. + 34 - 683 426 461

Kerttu Pajulahti
pajulahti.kerttukaarina@gmail.com
Puh. + 34 - 665 028 335 ja +358 - 407 350 356

Seppo Anttila
seppotanttila@gmail.com
Puh. +34 - 608 583 238 ja + 358 - 400 205 290

Timo Markoff
nipa@suomi24.fi
Puh. +34 - 634 307 599 ja +358 - 500 177 951

Varajäsenet:
Veikko Heiskanen
heiskanen.veikko@gmail.com
Puh. + 34 - 648 935 505 ja +358 400 900 700

Maila Turunen
maila.turunen@pp.sonera.net
Puh. + 358 - 414 552 605

Seppo Helva
Puh. +358 503 057 957

VASTUUHENKILÖT

Toimisto, Aulikki Tikkanen ja Irma Kuisma-Berg
Kirjanpitäjä, Hillevi Oksa
Kahviovastaavat, Raili Aarnio ja Riitta Eskelin
Keittiö, Seppo Helva ja ravintolavastaavat
Kiinteistö- ja turvallisuusvastaava, Timo Markoff
Viihteen ajoitukset ja koordinaattori, Reijo Lindroos
Keittiön ja kahvion ostovastaavat,
Sinikka Anttila, Jouni Purhonen
Biljardivastaava, Markku Korhiakangas
Kaikuja, päätoimittaja, Rainer Kaskela
Kaikuja, toimitussihteeri, Kerttu Pajulahti
Baarivastaava, Saara Eskelinen
Saunamajuri, Reijo Elo
Yläkerran salivastaava, Marja-Liisa Markoff
Alakerran salivastaava, Tuula Lindholm
Mölkkyvastaava, Tuula Partanen
Patikointivastaava, Kalevi Ahokas
Shakkivastaava, Aimo Jyrkinen
Juhlakattaukset, Tuula Lindholm
Kirjastovastaava, Katariina Kiiliäinen
Arpajaisvastaava, Sirkka Kaskela
Retkivastaava, Rainer Kaskela, Saara Mäkineste
Tietokilpailuvastaava, Raimo Männistö
Jäsenrekisterivastaava, Seppo Anttila
Kotisivu-, facebook- ja sähköpostivastaava, Esko Berg
Tiedotusvastaava, Aimo Jyrkinen
ATK ja tietokoneet, Sami Bergholm ja Fred Bentkover

CANTERASIN KAIKUJA

Jos haluat lehtesi postin välityksellä Suomeen ilmoita osoitteesi ja puhelinnumerosi kerhon toimistoon. Postitusmaksu on 3,00 euroa/numero. Postimaksu on maksettava etukäteen kerhon toimistoon tai em. tilille. Voit lukea ja tulostaa lehtesi myös värillisenä internetin kautta osoitteesta: www.suomikerho.net jolloin ei tarvitse maksaa postimaksua.

TAVAROIDEN SÄILYTYS KERHOLLA

Kuukausimaksu on **1,50** euroa/kolli/kuukausi. Enint. **3** kolia/perhe. Paino enint. 30 kg/kolli. Säilytysaika on **1 vuosi**. Pienin säilytysmaksu on **9** euroa/kolli. Säilytysmaksu on seuraavalta vuodelta kaksinkertainen eli **3** euroa/kolli/kuukausi. Tavarat säilytetään **2** vuotta, jonka jälkeen ne hävitetään.

Puheenjohtajan palsta



Kesä Suomessa on takanapäin ja ”muuttolinnut” palailevat hiljalleen talven viettoon tänne Kanarialle, lyhyemmäksi tai pidemmäksi ajaksi.

Alkukesä Suomessa oli kolea, luntakin tuli vielä kesäkuussa, mutta heinäkuussa tuli helle, joka tuntuu jatkuvan vielä täällä Las Palmasissa, vaikka ollaan jo marraskuussa.

Kesätapaaminen oli Kylpylä Anttolanhovissa, joka sijaitsee Mikkelin ja Puumalan välimailloilla. Hyvin järjestetty tapaaminen sujui yli viidenkymmenen hengen voimalla. Siitä on kuvakertomus toisaalla lehdessä.

Kerholla alkoi tilojen siivous ja kunnostus lokakuun alkupuolella. Avajaistanssit pidettiin 18.10. Sali täyttyi jo alkuillasta ja kaikilla oli iloinen ja hyvä mieli, kun tavattiin kesän jälkeen ja vaihdettiin kuulumisia.

Kerhon asioista mainittakoon vielä niistä, jotka on kesken ja jotka on aloitettu jo edellisten hallitusten aikana. Suuri toiveeni on, että ne saataisiin loppuunviedyksi kuluvan talven aikana. Ongelmia on ilmastoinnin suhteen – lähinnä meteli- ja hajuhaitat, jotka vaativat korjaamista, sekä alakerran huonekorkeus ja viemäröinnin uusinta. Myöskin toimiston suhteen pitäisi vielä tehdä pientä muutosta. Toistaiseksi edetään ”askel kerrallaan”. Mikäli niistä ei suoriuduta saattaa tulla eteen uuden kerhotilan hankinta, joka onkin sitten toinen juttu. Asiat selvinnevät syysyleiskokoukseen mennessä.

Ongelmia on myös kerhotalon suhteen. Kesällä putosi ulkoseinästä laattoja, jotka melkein osuivat postinkantajan päähän. Taloyhtiön hallitus pani toimeksi välittömästi ja laitatti suojaverkon ulkoseinien päälle. Pyydettiin useita tarjouksia seinien korjauksesta, joista asukas- ja yhtiökokous valitsi kolme tarjousta hinnaltaan 140.000 - 180.000 euroa. Tätä kirjoitettaessa ei ole tietoa mikä tarjous hyväksytään. Niin tai näin, kerhon osuus ”jyvitettynä” on n. 11.000 euroa, joka on maksettava vuoden sisällä elikkä yli 900 euroa

kuukaudessa. Korvaako vakuutukset mitään, on vielä auki. Asiaan ei vaikuta se, että kerhon tasolla ei ole yhtään laattaa.

Edellä mainittu maksu ja myös muut muutostöiden aiheuttamat kulut tulevat merkittävästi vaikuttamaan toimintakuluihin ja vakavaraisuuteen. Varautumalla ennakolta tuleviin maksuihin selviämme varmasti ja voimme jatkaa toimintaamme nykyisessä laajuudessa ja vieläpä parantaa sitä.

Syksy on toiminnan osalta juhlien aikaa. Nopeassa tempossa vietämme perinteiseen tapaan pikkujoulua, itsenäisyyspäivää, myyjäisiä, syyskokousta, joulujuhlaa ja uudenvuoden vastaanottoa. Kaikkiin toimintoihin tarvitaan vapaaehtoisia henkilöitä niin valmistelu- tehtäviin kuin työvuoroihin. Juhlissa tarvitaan myös esiintyjä, pieni Sketsiteatteri olisi tervetullut lisä joulujuhliin muun ohjelman lisäksi. Kiinnostuneet, ottaa yhteyttä kerhon toimistoon.

Tuleva syysyleiskokous valitsee uudet hallituksen jäsenet erovuoroisten jäsenten tilalle sekä puheenjohtajan. Toiminnan kannalta on tärkeää, että tultuasi valituksi olet vastuuhenkilönä kerhon käytettävissä koko sen viiden kuukauden ajan, jolloin kerho on auki. Valintasi edellyttää, että osallistut myös vapaaehtois- tehtäviin, joita kerholla on ja kannat vastuuta asioista, joita kohdallesi tulee.

Puheenjohtajakauteni lähenee kohti loppua ja haluan tässä yhteydessä kiittää erityisesti kunniakonsulaatin, seurakunnan, ja muiden yhteisöjen henkilöitä, jotka ovat osaltaan auttaneet ja vaikuttaneet suoriutumiseeni tehtävissä kuluneen vuoden aikana. Myös kerholla toimivat ovat ansainneet kiitokseni ja arvostukseni hyvin tehdystä työstä. Uskoisin että tämän toimikauden aikana on saatu kerhon asiat sujumaan ja voin hyvillä mielin jättää tehtävät uudelle hallitukselle ja puheenjohtajalle sekä vastuuhenkilöille. Toivotan myös kaikki vuoden aikana liittyneet uudet jäsenet tervetulleeksi mukaan kerhon toimintaan.

Ilman Suomi-Kerhoa Las Palmasista puuttuu jotain tärkeää, joka meitä suomalaisia yhdistää – tapaamispaikka, ystävät ja espanjalainen ilmapiiri sekä tietysti Plaza Farrayn ”olohuone kahvilat”, joissa aamuin ja illoin tapaamme tuttaviamme ja nautimme kahvimme. Tervetuloa porukkaan ”parantamaan maailmaa” ja vaihtamaan kuulumisia.

Syksyisin kerhoterveisin Rainer Kaskela, puh.joht.

SUOMI 97 v.

ITSENÄISYSPÄIVÄN JUHLA

6.12.2014 klo 13.00

Hotelli Reina Isabel C/Alfredo L. Jones 40, Las Palmas de G.C.

TANSSIAISET KERHOLLA KLO 18 JÄLKEEN!

Tilaisuuksiin on vapaa pääsy!

SUOMI-KERHO CLUB FINLANDIA SYKSYN 2014 OHJELMA

Lokakuu 2014	Marraskuu 2014	Joulukuu 2014
Ke 1 ---	La 1 Tanssit/Tietokilp.	Ma 1 Tanssit
To 2 ---	Su 2 ---	Ti 2 Karaoke/kuoroharj.
Pe 3 ---	Ma 3 Tanssit	Ke 3 Tanssit
La 4 ---	Ti 4 Karaoke/kuoroharj.	To 4 Sauna
Su 5 ---	Ke 5 Tanssit	Pe 5 MÖlkky
Ma 6 Siivous	To 6 Sauna	La 6 Itsenäisyyspv.juhla Tanssit kerholla
Ti 7 -"-	Pe 7 MÖlkky	Su 7 ---
Ke 8 -"-	La 8 Tanssit/Tietokilp.	Ma 8 Tanssit
To 9 -"- sauna	Su 9 ---	Ti 9 Karaoke/kuoroharj.
Pe 10 ---	Ma 10 Tanssit	Ke 10 Tanssit
La 11 ---	Ti 11 Karaoke/kuoroharj.	To 11 Sauna
Su 12 ---	Ke 12 Tanssit	Pe 12 Retki
Ma 13 Siivous	To 13 Sauna	La 13 Tanssit/Tietokilp.
Ti 14 -"-	Pe 14 Ulkoilu- ja eväsretki	Su 14 Myyjäiset
Ke 15 -"-	La 15 Tanssit/Tietokilp.	Ma 15 Syysyleiskokous
To 16 -"- sauna	Su 16 ---	Ti 16 Karaoke/kuoroharj.
Pe 17 ---	Ma 17 Tanssit	Ke 17 Tanssit
La 18 Avajaistanssit	Ti 18 Karaoke	To 18 Sauna
Su 19 ---	Ke 19 Tanssit	Pe 19 MÖlkky
Ma 20 Tanssit	To 20 Sauna	La 20 Tanssit/Tietokilp.
Ti 21 Karaoke/kuoroharj.	Pe 21 MÖlkky	Su 21 ---
Ke 22 Tanssit	La 22 Tanssit/Tietokilp.	Ma 22 Joululaulutilaisuus
To 23 Sauna	Su 23 ---	Ti 23 Salin kattaus
Pe 24 MÖlkky	Ma 24 Tanssit	Ke 24 Jouluateria
La 25 Tanssit	Ti 25 Karaoke/kuoroharj.	To 25 Joulupäivä
Su 26 ---	Ke 26 Tanssit	Pe 26 Tapaninpäivä
Ma 27 Tanssit	To 27 Sauna	La 27 Tapanintanssit
Ti 28 Karaoke/kuoroharj.	Pe 28 Retki	Su 28 ---
Ke 29 Tanssit	La 29 Pikkujoulu	Ma 29 Tanssit
To 30 Sauna	Su 30 ---	Ti 30 Karaoke
Pe 31 Ostosretki		Ke 31 Uudenvuodentanssit

**OHJELMA- JA AIKATAULU-
MUUTOKSET MAHDOLLISIA.**



SUOMI-KERHO CLUB FINLANDIA SÄÄNTÖMÄÄRÄINEN SYYSYLEISKOKOUS KERHOLLA maanantaina 15.12.2014 klo 13.00

Osallistuminen kokoukseen edellyttää että vuoden 2014 jäsenmaksu on maksettu ennen kokouksen alkua, kuten aikaisempina vuosinakin.
Yhdistyksen yleiskokous on päätösvaltainen, kun puheenjohtaja tai varapuheenjohtaja ja yksi kolmasosa (1/3) jäsenistä tai heidän edustajistaan on paikalla.
Päätösvaltaisuuden takaamiseksi kutsutaan koolle toinen yleiskokous noudattaen säännöissä määrättyä koollekutsumisaikaa kokoontumaan tunnin kuluttua.
Tämä kokous on päätösvaltainen minkä tahansa jäsenmäärän ollessa läsnä.

Syysyleiskokouksessa käsitellään:

1. Kokouksen avaus
2. Kokouksen järjestäytyminen
 - 2.1. Valitaan puheenjohtaja
 - 2.2. Valitaan sihteeri
 - 2.3. Valitaan kaksi pöytäkirjan tarkistajaa
 - 2.4. Valitaan viisi äänen laskijaa
3. Todetaan kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus
4. Hyväksytään kokouksen työjärjestys
5. Päätetään jäsenmaksun ja liittymismaksun suuruudesta
6. Päätetään hallituksen esittämästä toimintasuunnitelmasta ja talousarviosta
7. Valitaan hallituksen puheenjohtaja, jota kutsutaan myös kerhon puheenjohtajaksi
8. Todetaan erovuoroiset varsinaiset hallituksen jäsenet
9. Valitaan kolme hallituksen varsinaista jäsentä erovuoroisten tilalle sekä kolme yleisvarajäsentä
10. Valitaan kaksi tilintarkastajaa ja kaksi varatilintarkastajaa
11. Vahvistetaan uudet ja eronneet jäsenet
12. Päätetään muista hallituksen esittämistä asioista
13. Päätetään jäsenten esittämistä asioista
14. Kokouksen päättäminen

Suomi-Kerho Club Finlandia hallitus

Bar Restaurante
CASA ISAIAS

Cocina Internacional y Escandinava

De 13:00 a 16:00 y de 19:00 a 24:00
JUEVES 19:00-23:30

C/. Portugal, 17

35010 Las Palmas de G.C.

Tel.: 928 22 58 07 Móvil: 600 82 03 61



C/Grau-Bassas, 4
35007 Las Palmas de G.C.
Tel. 928 270 065

Toimintaa jo vuodesta 1947

- * Työskentelemme Kanarian sosiaaliturvan mukaisesti
15 % alennus suomalaisille

* Ilmainen näöntarkastus

* Piilolinssien sovitus

* Aurinkolasit vahvuuksilla, optikon tutkimuksilla

* Ajanvaraus tehtävä etukäteen näöntarkastusta varten

INFOA INFOA INFOA INFOA INFOA INF

**Pankkiautomaatit jossa on
SUOMENKIELINEN TEKSTI**

**Mesa y Lopez 45-47
pankki SABADELL**

**Albareda lähellä huoltoasemaa
pankki SABADELL**

**Calle de José Franchy Rocas
(Suomen konsulaatin vieressä)**

**HUOM!!!!!!
OLETHAN
MUISTANUT
MAKSAA
JÄSEN-
MAKSUSI**

Perinteiset JOULU- MYYJÄISET

pidetään kerholla
sunnuntaina 14.12.
klo 11.00-14.00

Suomi-Kerhon jäsenillä on
mahdollisuus vuokrata kerholta
pöytä ja myydä leivonnaisia,
tuotteita tai tavaroita.
Pöydän hinta on jäseniltä 5 €,
ei jäseniltä 10 €.



Pöytävaraukset:
Sauli Majava
puh. 693 246 256



Suomalainen HIEROJA Las Palmasissa Masajista Finlandés Las Palmas

Hierontaa ja nikamakäsittelyä
ammattitaitoisesti ja vuosien kokemuksella!

**Masaje y vértebra tratamiento
profesionalismo y años de experiencia!**

Erikoiskäsittelyä niskan, selän, jalkojen, polvien ja
käsien ym. kiputilojen helpottamiseksi

Tratamiento especial del cuello, la espalda, las piernas,
las rodillas y las manos, etc con el fin de aliviar el dolor

hinnat		precios
osahieronta masaje corporal parcial	1/2 tuntia 1/2 horas	20€
puolihieronta masaje de cuerpo medio	1 tunti 1 hora	30€
kokohieronta masaje de cuerpo completo	2 tuntia 2 horas	40€



Kari Rissanen
Rekisteröity hieroja
masajista certificada

Bernardo de la Torre 37-39
summeri/zumbador 5, 6
tel. 617 08 4210



Harriet Heilbut

email: harriett.canasol@gmail.com

**Toivotan vanhat ja
uudet asiakkaat
tervetulleiksi
matkavarausten
järjestelyissä ja
asuntojen
vuokrauksessa.**

**Asuntojen
vuokraus-
ja välitys-
toiminta
kauttani.**



**Suoria matkoja
Suomeen
ja yhdellä välilaskulla.**

Soita + 34 - 651 371 468

Harriet Heilbut

Toimistoajat: ma-pe klo 10-13

MATKATOIMISTO

VIAJES CANASOL

C/. Tomas Miller 20 - 35007 Las Palmas
Puh. + 34 - 928 227 172 - Fax + 34 - 928 472 078
Email: harriett.canasol@gmail.com



Juhannusvieraita Suomi-Kerholla.

Juhannus Las Palmasissa

Ilmeisesti ensimmäistä kertaa Gran Canarian Suomi-Kerholla järjestettiin juhannusaattona saarelle kesäksi jääneille juhannussauna.

Puuhamiehenä ja idean isänä oli Timo Markoff. Ennen saunaa nautittiin hyvät kahvit. Monet naiset olivat leipooneet kaikenlaista hyvää. Oli kakkuja, piirakoita ja monenlaista muuta hyvää.

Eihän mikään korvaa rantakoivun alla vietettyä juhannusta, mutta tämä oli loistava korvike sille ja lievitti hienosti kotimaan kaihoa. Osanottajia oli kiitettävästi ja kaikilla tuntui olevan varsin mukavaa.

Parhaimmat kiitokset Suomi-Kerholle ja kaikille järjestelyissä mukana olleille, kuten myös osanottajille.

Eero Hautala

Merivesiakvaario Las Palmasiin

Las Palmasin kaupunki, satamalaitos ja Kiessling-perheytymä, joka ylläpitää mm. Loro Park -puistoa Teneriffalla, ovat sopineet akvaarion rakentamisesta aivan Muelle-ostoskeskuksen viereen.

Töiden on tarkoitus alkaa marraskuussa akvaarion tarvitsemien syvien kaivojen rakentamisella ja kaupunginjohtajan mukaan akvaario on valmiina jo tammi-helmikuussa 2016!

Koska akvaarion tarvitsemaa maata on rajallisesti käytettävissä, siitä ei yritetä tehdä mitään ”suurin akvaario maailmassa”-tyylistä kohdetta. Noin 30 miljoonalla eurolla panostetaan kauneuteen, laatuun, näytteillepanoon ja luonnonsuojelullisiin näkökohtiin, kuten yhtymän johtaja asian ilmaisee.

Suunnitelmassa on noin 300 eläinlajin hankkiminen akvaarioon. Yhtenä erityishankkeena tulee olemaan Afrikan rannikolla olevan uhanalaisen manaattikannan vahvistaminen. Manaatit ovat merilehmän sukuisia nisäkkäitä, jotka täysikasvaisina painavat lähes tonnin. Ne syövät merihe-

nää rannikoiden soisilla suistoalueilla ja ihminen kalastusverkkoineen ja -aluksineen on niiden lähes ainoa uhka. Akvaarioon on tarkoitus tuoda verkkojen tai potkureiden vahingoittamia manaatteja jotka mahdollisesti toivuttuaan palautetaan takaisin mereen, tai pidetään akvaariossa, eläimen kunnan mukaan.

Varsinaisen akvaarioaltaan pituus on noin 40 metriä. Erikoisuutena tulee olemaan akvaarion läpi veden sisällä kulkeva lasiputki, jossa voi tarkkailla vesieläimiä paitsi sivuiltaan, myös ylä- ja alapuoleltaan.

Akvaarion paikkana on varsin otollinen paitsi helpon tavoitettavuuden, myös risteilyalusten turistivirtojen vuoksi. Lisäksi se hyödyttäne Muelle-ostoskeskusta joka on ollut aika nuukahtaneessa tilassa viime vuosina. Sen tilannetta on tosin parantanut se, että kaupunki on pitkän kiistan jälkeen tänä vuonna antanut Muellen pitää auki kauppojaan myös sunnuntaisin silloin kun satamassa on risteilyaluksia. Olikin surkuhupaisaa katsella sunnuntaisin viime keväänä laivoilta purkautuvia paksun lompakon haltijoita, jotka kuljettuaan tyhjin toimin kiinni olevien kauppojen ohi kyselivät Santa Catalinan puistossa kulutusmahdollisuuksia. Nyt tätä huolta ei taida enää olla.

Teksti Seppo Kiiliäinen

Suomi-Kerhon avajaiset 2014

Las Palmasin Suomi Kerhon avajaiset pidettiin 18.10. räyhäkkäästi tanssi-illan merkeissä. Tupa oli täynnä kuin Turusen pyssy.

Avauspuheen piti kerhon puheenjohtaja Rainer Kaskela. Hän toivotti kaikki tervetulleiksi saarelle. Aivan aluksi pidettiin hiljainen hetki vuoden aikana poisnukkuneiden muistoksi. Hän valotti hieman tulevaisuuden näkymiä ja totesi, ettei ole tarvetta isommin muuttaa vanhoja käytäntöjä. Joitain uudistuksia kuitenkin oli suunnitteilla.

Kahvilan henkilökunta oli loihtinut sellaisen herkkupöydän, että se olisi varmaan notkunut, ellei olisi ollut niin vahvaa tekoa.

Ensimmäisenä kappaleena soitettiin: Kaipuun syömään syksy toi mulle....

Hienosti alkoi talvikausi.

*teksti Eero Hautala
kuva Rainer Kaskela*



Minimarket TROIKA

Las Palmasissa, osoitteessa Calle Doktor Grau Bassas 48, on vuodesta 2002 saakka toiminut myymälä nimeltä Minimarket Troika. Kaupan omistaa venäläinen pariskunta. Troika on normaali vähittäiskauppa, mutta myös laivojen muonituksia harjoitetaan. Myydyimpiä tuotteita ovat erilaiset ryynit. On kauraryynejä, hirssiä, tattaria ja mannaryynejä. Erityisesti suomalaisten suosiossa ovat olleet perunajauho, mausteet, hapankaali, smetana, piimä, rahka, erilaiset makkarat, silli, suolakurkut ja sienet.

Alkoholituotteita on hyvä valikoima. Viineissä löytyy Moldovan, Georgian ja Venäjän parhaimpia laatuja. Brandyt ovat Armenian parhaimmistoa. Vodkaa on useita laatuja Venäjältä ja Ukrainasta.

Erilaisia säilykkeitä on iso valikoima. On liha-, kala- ja vihannessäilykkeitä. Muun muassa pikkumuikkua saa purkissa. Savustettua makrillia ja kylmäsavulohta on myös saatavana. Mustaa kaviaariakin löytyy.

Hunajaa on useita laatuja, kuten myös hilloja. Hilloja on mustikka, puolukka ja karpalo. Pakasteesta löytyy mustaherukkaa, puolukkaa, karpaloa ja kirsikkaa. Erilaisia pelmeenejä on pakasteena. On liha-, peruna- ja makeita pelmeenejä. Keksejä ja makeisia on useita laatuja.

Monenlaisia matkamuistoja on myös myynnissä.

Troikassa on muutamia asiakaspaikkoja. Myyjä tekee pyydettyä vaikkapa erilaisia voileipiä. On saatavana



Svetlana myyntitiskin takana.

sillivoileipiä, kylmäsavulohileipiä tai makkaraleipiä. Ne voi nauttia joko kahvin, teen, oluen tai vaikkapa vodkasnapsin kera. Vähemmän tunnettu asia varmaan on, että Troikassa voi aivan ohimennen pistäytyä ottamaan pienen snapsin tai oluen.

Troikassa voi järjestää muutaman hengen seurueen pikku juhlan, esimerkiksi syntymäpäivät.

Troikan henkilökunta toivottaa kaikki suomalaiset tervetulleiksi Minimarket Troikaan.

Teksti ja kuva Eero Hautala

Medical Beauty
FACE & BODY KAUNEUSHOITOLA

**Meikkaus,
Kasvohoito,
Hieronta,
Fysioterapia,
Homeopatia,
Ongelma-
ihonhoito,
Manikyyri ja
Pedikyyri**

Kauneus ja nuorekas ulkonäkö eivät riipu ainoastaan iästä vaan myös oikeasta ja säännöllisestä ulkonäön hoitamisesta.

Dr. Annemarie Krüger
**Paseo de las Canteras 26
pohjakerros
(Hotelli Reina Isabellin vieressä)
Puh. 656 664 619 ja 928 472 935**

Tervetuloa taas kirjastoon

Kirjasto on alakerrassa ja palvelee entiseen tapaan kerhon jäseniä maanantaista torstaihin kello 9.30-13.30. Välillä on lounastauko (12.30-13), jolloin kirjasto on kiinni. Kirjastossa on melko hyvä valikoima kaunokirjallisuutta ja jonkin verran myös tietokirjallisuutta. Kirjastossa on nyt entistä enemmän uudempaa kirjallisuutta – kiitos yksittäisten lahjoittajien ja kevään kolmen suurlahjoituksen. Kerhokin on varannut hieman kirjojen hankintarahaa.

Jos olet jäsen, voit käyttää nettiä alaseläällä maksuttomasti omalla koneella. Käyttö on kuitenkin aina kuitattava. Kerhon konetta voit myös vuokrata pientä maksua vastaan. Kevään kyselyn perusteella toivottiin isompaa näyttöruutua ja nyt se on toteutettu. Tulosteita saat edelleen maksua vastaan. Kirjastoon on hankittu uusi tulos-tin, joka toimii langattomasti ja sujuvasti.

Lainaus tapahtuu entiseen malliin. Lainoja kertyy kirjastossa kuukausittain monta vihkon sivua. Sen vuoksi on hyvä, jos muistat laittaa päiväyksen kirjan lopussa olevaan tarralappuseen. Näin palautuskin on vaivatonta.

Tietokirjojen erottelu kaunokirjallisuuden joukosta on edennyt. Tietokirjat ovat pyöreiden pöytien takana. Jos siis etsit vaikkapa psykologiaa – täältä sen alan kirjoja löytyy.

Kirjasto on ollut vilkkaassa käytössä. Kevätkauden lainoja kertyi yli 40 % enemmän vuoteen 2013 verrattuna. Kirjoja tuli ennätysmäärä, 348 kappaletta ja reilusti yli sata myös aulan hyllyihin. Netin käyttö omilla koneilla lisääntyi 70 % ja kerhon koneillakin miltei 50 %.

Tervetuloa!

*Kirjaston väki Sinikka, Pirkko,
Maija-Riitta ja Katariina*



PIKKU- JOULUJUHLA

**KERHOLLA 29.11.
klo 16-22**

**Illalliskortit 20 €.
Ei pöytävarauksia.**



JOULUATERIA

**KERHOLLA
keskiviikkona 24.12.
klo 16-22**

**Illalliskortit 25 €.
Pöytävaraukset
toimistosta.**



TAPANIN TANSSIT

**KERHOLLA
lauantaina 27.12.
klo 18 alkaen.**



LOPPIAISTANSSIT

**KERHOLLA
tiistaina 6.1.-15 klo 18.30**



**MINIMARKET RUSO
CON AMOR DESDE RUSIA**

Vain meitä!!!

- Islannin tynnyrisilliä
- Venäläistä tummaa ruisleipää
- Smetanaa
- Venäläistä suolakurkkua
- Puolukkaa ja karpaloa hillona ja pakasteena
- Mustaherukkahilloa
- Venäläistä vodkaa (useita merkkejä)

TROIKA – VENÄLÄINEN KAUPPA

Osoite: PLALLA CHICA, LAS CANTERAS
C/DOCTOR GRAU BASSAS 48

TEL. 928-27-06-07

Avoinna: ma-pe klo 10.00-14.00 ja 17.00-20.00

la-su klo 12.00-20.00

Juhlapäivinä klo 12.00-20.00

WOK GRILL BUFFET HONG KONG

Aikuiset
9.80€
7% igic(vero)

Lapset 3-7 v.
5.80€
7% igic(vero)



**SYÖ NIIN PALJON
KUIN HALUAT**

AUKILO 12.00-24.00
C/ Paseo de Las Canteras, N:o 8
35010 Las Palmas de Gran Canaria
Tel. 928 223 208



ELÄVÄÄ MUSIIKKIA!

MA-LA 18-24

**JUOMIA
RUOKAA**

**JUUSTOJA
KINKKUA**

**KANARIALAISTA
RUOKAA**

Musiikin soitto aloitetaan n. 20-20.30



Suomi – Päijänne – Troolaus

Vanha suomalainen sananlasku kohdallamme piti paikansa vähän muunneltuna: Siis `Ei kannata merta edemäs mennä kalaan` muuttui ajatuksissamme: `Ei kannata Päijännettä edemäs mennä kalaan`. Meillä oli ainutlaatuinen, itse asiassa toinen vierailu ystäviemme Aino ja Pentti Hatanpään kutsusta vierailta poikansa kalastaja Jyrki Hatanpään trooleilla ja troolikalastusmatkalla. Kokemus troolauksesta Päijänteeseen upeissa maisemissa oli taas uskomattoman upea kokemus. Sää suosi ja Ahti soi antejaan. Vertailuna kerrottakoon, että lähdimme intomielin keväällä El Hierrolle kalastamaan Atlantin syviin vesiin – saaliina oli yksi tosi pieni ja kaunis punainen ahvenen näköinen sintti päivän saaliina. Eskon saalis. Päijänteeseen Ahti puolestaan antoi antiaan.



Jussi Laukkanen esittelee saaliiksi tullutta 3,5 kg:n kuhaa. Taustalla Pentti Hatanpää.

Troolaus on kovaa työtä. Isotöisen kalastuksen jälkeen alkaa osio kaksi. Muikku ei myy itse itseään. Asiakasyhteydet, jakelu, perkaus, savustus ja myös yksittäisten asiakkaiden palvelu on uskomattoman työllistävä. Mäti-aika syksyn tullen lisää työaikaa kaikille kalastusprojektiin osallistuville. Troolilla vanhempien Pertin ja Ainon lisäksi olivat Jyrkin hyvä ystävä Jussi Laukkanen. Jussi rentoutuu vuorotteluvapaallaan kalastelemalla Jyrkin kanssa. Upean troolikokemuksen lisäksi saimme tietenkin muikkua kotiin viemiseksi niin savustettuna kuin tuoreenakin. Muikkujen seuraksi saimme Ainon poimimat kantarellit ja mustat torvisienet. Suomen kesää parhaimmillaan herkkujen suhteen.



Kalastaja Jyrki Hatanpää muikkusaaliin ääressä.

Kalastaja Jyrki Hatanpää omistaa kaksi troolauksen venettä. Päijänne on iso ja niin ovat muikun troolaukseen veneiden lisäksi tarvittavat muut tarpeelliset `vieheet`. Troolin lasku on kiehtovaa katsella. Kaksi troolia lähtee rannasta, selkävesille päästyä alkaa veneiden erkaneminen ja alkaa 300 metriä pitkän – minä sanon verkon – troolivieheen alasajo. Venhot erkautuvat toisistaan ja miehet heittävät pieniä ja yhä isompia ja isompia poijuja veteen. Troolin (pyydys?) leveys on 160 metriä. Sitten ajetaan Päijänteellä aukot auki hissun kissun veneessä olevalla monitorilla kalaparvien liikkeitä seuraten ja kurssia vaihtaen. Yläparvi, alaparvi, joukkio jossain lähellä vieheen suunnassa. Jännää. Saaliin ylösvedon hetki koittaa. Jännitys kasvaa, lokit pyörivät ja enteilevät kunnon saalista. Muikkuja on enemmän kuin koskaan olen nähnyt samanaikaisesti. Lähes 400 kiloa kerta-ajolla parin tunnin silmään.



Jussi Laukkanen ja muikun nostaja Orimattilasta, joka toimi myös apumiehenä.

teksti ja kuvat Marja Puuska

Bono Guagua Municipales



Vanha pahvinen kymmenen matkan kortti poistuu käytöstä. Tilalle on kehitetty muovinen LPA movilidad -kortti. Kortin lunastushinta on 1,50 euroa ja siihen ladataan saldoa valinnan mukaan. Kortteja on saatavana ja saldoa voi ostaa Guagua Municipalesin toimistoista sekä monista kioskeista.





Kahvila - teehuone - konditoria

Dr: Miquel Rosas 41
 puh. 928 260 572
 35700 Las Palmas
 de Gran Canaria

Aamiainen klo 7.30-10.30

Erikoisvoileivät:

Paahtopaistivoileipä

Katkarapu canabé

Norjalainen lohivoileipä

Ohukaiset hillolla

Erilaisia täytettyjä

crepsiiä

Kakkuja ja leivoksia



SPAR



AVOINNA SUNNUNTAINA JA JUHLAPYHINÄ

Spar en Alfredo L´Jones, 34

Las Palmas

Aukioloaika: klo 8.00-15.00

Spar en Bernardo de la Torre, 88.

Las Palmas

Aukioloaika: klo 8.00-21.00

**Spar-kaupat ovat avoinna
 ma-la klo 8.30-21.00**



Syyskolumni

Kesä Suomessa vierähti nopeasti. Herran jestas, että oli aluksi kylmää ja sitten kuumaa. Muistaakseni emme parvekelämmittintä ole käyttäneet vuosikausiin. Alkukesästä Suomeen tultuamme piti lämmittimen kunto testata ja käyttää sitä, jos parvekkeella aikoi viihtyä. Pitkät kalsarit ja villasukat turvasivat Kanarian lämpöön tottuneen sopeutumisen Suomen ilmastoon. Jäämereltä hyökyvät kylmät ilmat väistyivät aikanaan ja tuli helle, jota kesti lähes ennätyspitkän ajan. Helle ei hellinyt, vaan kaipasimme sen seuraksi virkistävää Atlantin tuulta. Loppukesän sää oli tyypillisen suomalainen. Pohjolan kesä näytti monimuotoisuutensa ja oli kokonaisuudessaan virkistävä kokemus. Suomen suvi on kaunis.

Neljään kuukauteen mahtui paljon muutakin kuin säätilojen ihmettely. Oli lakkiaista, sukulaisivierailuja ja tuttavien tapaamisia. Veneretki Kaunissaareen, jalkapalloottelua, ravikilpailua, Vanhan Porvoon vilinän ihailua, Keski aikaismarkkinat Hollan kirkolla heinäkuun helteessä. Matkustettiin elokuussa Anttolaan ja Puumalaan kerhon kesätapahtumaan. Taidekeskus Salmela Mäntyharjulla kierrettiin kotimatalla Anttolasta.

Mäntyharjulla vierailimme myös Puuskan koskella. Siis aivan pakko oli löytää nimikkokoski, koska sellaisesta olimme kuulleet ja netistä kuvia nähneet. Komea oli ja kuohuva. Mikkelin perhokalastajat tosin ovat kosken käytön omineet, joten Puuskilla ei sinne ole asiaa, ainakaan kalastamaan, eikä koskenlaskutaitoa ole tullut hankittua. Muikkutroolilla kuitenkin kävimme kesän päätteeksi ennen talvikotiin siirtymisen lähtövalmisteluja. Kalaa tuli ilman perhosteluakin. Kesäkauden loppuhuipennus oli hervottoman hauska Kaupunginteatterin näytelmä nimeltään Vielä ehtii. Ikäihmisten ilottelua malliksi ikäihmisille.

Mielenkiintoista on, että Suomen-kotiin saavuttuamme tuntui kuin poissa ei olisi oltukaan. Sama tunne valtaa mielen, kun palaamme talvikotiin Kanarialle. Neljässä kuukaudessa Las Palmasissa on tapahtunut silminnähden muutoksia. Katuremontit ovat hävinneet ainakin meidän lähiympäristöstä. Kasveja on istutettu ja katukahviloita on tullut lisää esimerkiksi kävelykaduille. Pyöräteitä on tehty paljon eri puolille kaupunkia. Pyörät eivät ole silminnähden lisääntyneet entisestä, ainakaan samassa suhteessa kuin pyörätiet. Kaupunki on toimil-



Puuskankoski Mäntyharjulla.

laan halunnut autoilun vähenemistä, mutta se ei ainakaan liikenteessä ja parkkeerausongelmissa vielä näy. Paikallisbussienkin käytössä on tapahtunut muutoksia sitten viime kevään. Enää ei onnistunut kymmenen matkan pahvikortin hankinta, vaan lippu oli muuttunut muoviseksi versioksi, johon ladataan saldoa.

Syyskuun puolivälissä saapuessamme oli suomalaisia turuilla ja toreilla vähän. Aamulenkillä heitä ei paseolla näkynyt. Nyt on toisin. Päivittäin on saapunut uusia kasvoja ja tuttua kieltä kuulee lähes yhtä paljon kuin Pärnun kävelykadulla Viro-matkailun parhaimpina vuosina. Suomalaisen aamu- ja iltaparlamentti Plazoleta Farraylla on käynnistynyt paikallisten ravintoloitsijoiden, mutta ennen kaikkea meidän talvehtijoiden iloksi. Kotiutumisen Las Palmasiin on tapahtunut kaikin puolin nautinnollisesti. Suomi-Kerhon avautuminen kuun puolen välin jälkeen ikään kuin käynnisti talvikauden virallisesti alkaneeksi.

Summa summarum: Mukavaa olla jälleen Las Palmasissa, viehättävässä kaupungissa ystävien parissa. Mukavaa ja leppoisaa talvea toivotellen.

Marja Puuska ja Eskonsa

KYSYMYKSET **syksy 2014**

- 1 Montako lasta syntyi 24.8.1945?
- 2 Mikä on Hecktorin oikea nimi?
- 3 Minä vuonna juhannusaatto muuttui perjantaiksi Suomessa?
- 4 Mikä on vanhin yleisurheilun Suomen ennätys?
- 5 Monesko Suomen presidentti Sauli Niinistö on?
- 6 Missä on Espanjan korkein vuori?
- 7 Mikä tai mitä on fado?
- 8 Mikä on Espanjan kuninkaan nimi?
Entä kuningattaren?
- 9 Missä sijaitsee Pisan kalteva torni?
- 10 Monesko toimintavuosi Suomi-Kerholla on meneillään?

vastaukset siv. 23



PIENI VIHJE!
Tällaisia komeita voileipiä
on kerholla myytävänä
tanssi-iltoina!

Suomi-Kerhon kesätapaaminen



Perinteinen kerhon kesätapaaminen Suomessa järjestettiin totuttuun tapaan elokuussa. Vietimme upean viikonvaihteen Etelä-Savon sydämessä Anttolassa ja Puumalassa 8.-10.8. Osallistujia oli kuutisenkymmentä päivävierailijat mukaan laskien. Anttolanhovi oli tukikohtamme ja majoituspaikkamme. Retkipäivä suuntautui Puumalaa ja sen tarjoamiin upeisiin kohteisiin.

Aimo Jyrkinen Marjansa kanssa oli suunnitellut ja toteuttanut unohtumattoman retkipäivän. Vierailijoiden vastaanotto Puumalassa oli Aimon puutarhassa tervetuliaismaljoineen.



Pienen kävelyretken jälkeen vuorossa oli tutustuminen kauniiseen kirkkoon. Kirkkoherra Helena Castrén puolisonsa Eeron kanssa vastaanotti retkeläiset lämpimillä tervetuloiltoivotuksilla. Helenan yllätys vierailijoille oli Taipalsaaren seurakunnan – siis meidän talvikanttorimme - Kai-Jussi Jankerin soitot lauluineen. Kirkosta siirryimme seurakuntataloon kirkkoherran seurakuntalaisineen tarjoamille iltapäiväkahveille.



Kahvitilaisuuden jälkeen kävimme sataman tuntumassa olevassa ”Lasiruuusu”-lasinpuhaltajien työhuoneessa työnäytöksessä. Muistoja mukaan työhuoneen ohessa olleesta myymälästä tarttui itse kullekin.



Matka jatkui satamasta Puumalan Niininsaarelle Wenno-tervahöyryllä. Lounas tarjottiin tallin vintillä. Siis oikeasti vanhanaikaisella tallin vintillä Niinipuu-ravintolassa. Mieleenpainuva kokemus maistuvine ruokineen ja tarjoiluineen.



Matka jatkui ja saimme lisää mielenkiintoisia kokemuksia. Kävimme ”Seppä ja Sepän akka”-tilalla. Seppä takoi yleisön edessä hienon veitsen koko prosessin esittäen. Sepän akka esitteli viereisessä huoneessa heidän tuotantoaan. Uskomaton pariskunta keskellä ei mitään Etelä-Savossa. Iso kunnioitus koko hienolle yrittäjyydelle.



Tutustumiskohteena seuraavaksi oli Temolan viinitila. Omatuotantoviinejä, joita maisteltiin ja osteltiin. Viimeisenä vierailukohteena kotimatalla Anttolanhoviin oli



matkan varrella Sahanlahti. Sahanlahti nimenä on ehkä vieras meille ulkopaikkakuntalaisille. Paikka sijaitsee Saimaan rannalla ja on saaristokunta Puumalassa. Historia tuntee paikan Puumalan ruukin nimellä, joka oli alun perin v. 1740 perustettu sahayhdyskunta. Sahatoimintaa lähes 200 vuotta. Nyt alueella on monipuolinen matkailukeskus Sahanlahti Resort. Alueella sijaitsee myös Kaleva Korun perustajan Elsa Heporaudan synnyinkoti, edelleen olemassa ja entisöitynä. Historiaa ja nykyaikaa yhdistettynä lomakeskukseksi.



Retkipäivän kruunasi illanistujaiset ulkosalla majoitustilojemme edessä. Nautimme leppoisasta illasta rentoutuen toistemme seurasta hauskoja juttuja kuunnellen. Anttolanhovi huomioi vierailumme hienosti. Musiikkia, tarjoilua ja ruokaa riitti. Viihtyvyyden ja oleskelun takasivat henkilökunnan lisäksi Aimo ja Marjansa koko vierailumme ajan. Kiitos heille ja kerhon hallitukselle onnistuneesta kerhon kesätapahtumasta.

teksti Marja Puuska
kuvat Esko Berg, Aulikki Tikkanen



Puumalan kunnantalolla vierailijat tapasivat kunnanjohtaja Matias Hildenin sekä kunnanhallituksen puheenjohtajan Unto Pasasen. Kuvassa mukana Hannu Vesa ja Aimo Jyrkinen.

**Lukijat suosikaa
ilmoittajiamme
ja käyttäkää
heidän palveluitaan!**

LEIKKAA TALTEEN	
HÄTÄTILANTEEN APUSANASTO	GLOSARIO DE EMERGENCIAS
Hätänumero 112	Numero internacional de emergencias 112
nimi _____	_____
puhelin n:ro _____	_____
osoite _____	_____
Tulipalo	¡Fuego! ¡Incendio!
On sattunut onnettomuus!	¡Ha surgido un accidente!
Kutsukaa lääkäri!	¡Llame a un medico, por favor!
Soittakaa ambulanssi!	¡Llame a una ambulancia, por favor!
Voisitko auttaa minua?	¿Me puede ayudar, por favor?
Minun on päästävä sairaalaan.	Tengo que ir al hospital.
Hän vuotaa verta.	El/ella está sangrando.
Hän on tajuton.	El/ella está inconsciente.
Minulla on sydänkipua.	Tengo dolores del corazón.
Minulla on kipua rinnassa.	Tengo dolores del pecho.
Olen diabeetikko.	Soy diabético.
Minulla on verenpainetauti.	Tengo hipertensión.
Minulla on epilepsia.	Tengo epilepsia.
Minua huimaa.	Me siento mareado/-a.
Minua koskee tänne...	Me duele aquí...
Mikäli joudut varkauden tai väkivallan uhriksi soita numeroon 091	Englantia puhuva poliisi vastaa numeroon 902 102 112

CARNICERÍA LORENZO SANTANA

Todo tipo de Carne Fresca, Pollo, Cordero...

REPARTO A DOMICILIO Tif.: 928 24 62 81 Nº 14



- Hyvä palvelu
- Kotiin-kuljetus
- Edulliset hinnat
- Runsaat valikoimat

**MONIVUOTINEN LIHAKAUPPIAAMME
KAUPPAHALLISSA (Mercado Central)
LORENZO SANTANA**

**MYYMÄLÄ
NO 14
Puh. 928 246 281**

- * JOULUKINKUT
- * JAUHELIHA
- * SIANLIHA
- * NAUDANLIHA
- * JAUHEMAKSA
- * MAKKARAT

Ravintolat



Restaurante Cervecería Las Canteras Tropical

RINCON PLAYA

LAS CANTERAS 24

ESPANJALAISIA HERKKUJA
ELÄVÄÄ MUSIIKKIA
SUOMENKIELINEN RUOKALISTA

Tervetuloa Las Palmasiin
ja erityisesti ravintola

RINCON PLAYAAN



UUDEN VUODEN VASTAAN- OTTAJAISET

**KERHOLLA
keskiviikkona
31.12. klo 18-23**





Pieni juttu

Tässä päivänä muutamana, kun sataa tihrusti, tuuleksi, ja varpaassa hiljalleen kasvava känsä kiusasi tavallista enemmän ja mahassakin mourusi, niin enpä viitsinytkään lähteä tavalliselle lenkilleni, vaan jäin nojailemaan makuuhuoneen ikkunaan ja pällistelemaan ilmiöitä ympärilläni. Jo paljon aiemmin olen, anteeksi nyt vain mutta pakkohan se on tunnustaa, salaa tirkistellyt vastapäisen talon naapureitani ja seurailut heidän jokapäiväistä elämänsä. Kun en tietenkään tunne heitä nimeltä, olen jo aikaa sitten ristinyt heidät uudelleen. Koiraihminen kun olen, minun suosikkejani ovat tietenkin koiranomistajat.

Emma on tavoiltaan hyvin säntillinen ja ennustettava. Häntä seurattessani tiedän ajankulun tarkalleen, koska hän tekee kaiken aina samaan aikaan ja samalla tavalla. Emmen koira on pieni ja pörröinen ja koirien tapaan hyvin seurallinen. Näyttää siltä, että se osaa puhuakin, ainakin Emma puhuu sille. Aamutoimista ensimmäinen on sanomalehden levitys lattialle sohvaa vieressä ja siihen Donnaksi ristimäni pikku koira kyykistyy aamupissille. Sillä aikaa naapurissa Ludvik on jo heräillyt ja alkanut pudistella pieruja peitteestään ja sen tehtyään hän tapaa syyttää halonkokoisen sikarin ja alkaa silminnähden nauttia olostaan.

Ludvikin yläkerrassa Karoliina avaa ikkunansa ja aloittaa mahdollittoman pitkän puhelunsa jossain kaukana asuvan poikaystävänsä kanssa. Ehdin yleensä keittää kahvin ja herättää Irkun ennen seuraavaa näytöstä. Karoliina ei ole harva- eikä lyhytsanainen tyttö, joten kohta Karoliinan äiti, joka ilmeisesti maksaa puhelinlaskut, tulee toistuvasti huomauttamaan, että josko tyttö saisi puhetulvansa katkeamaan.

Pipsan koira on oletettavasti se paljon mainostettu kääpiöpilsneri. Se on pieni ja vilkas ja tykkää istua pöydällä ja pelata silmäpeliä kanssani. Jos ette kerro kenellekään, niin on Pipsakin minulle pari kertaa vilkuttanut.

Sitten on vielä tietenkin Ping ja Pong. Itämaiset sisokokset, joilla on aivan ihastuttava tapa nauraa. Kun heille tulee vieraita, niin koko kadun täyttää käsittämättömällä kielellä käyty rupattelu ja heidän naurunsa saa kaikki hyvälle mielelle.

Siispä jälleen kerran lankesin laiskottelemaan ja seuraamaan kotikatuni elämää. Siinä unohtuivat pikkumurheet ja vesitihkukin harveni kuulaaksi päiväksi. Elokin tuntui jälleen lähtevän luistamaan leppoisesti.

Eikka

Espanjalaista ja kansainvälistä musiikkia Suomi-Kerholla



Esittäjänä Jose Miguel.



Suomi-Kerhon sali oli täytynyt kun he saivat nauttia paikallisesta musiikkiesityksestä keskiviikkoillan tansseissa.

★ KARAOKE KOKO PÄIVÄN

★ TÄHTIESIINTYJIÄ

★ VIIKOTTAIN

**ISKELMÄ
BAARI** Gran Canaria

**SANO TAKSILLE:
JARDIN (HARDIIN) DEL SOL
+34 928 773 141**

**Ravintola
Kuparipannu**

apartamentos Tanife, avda. Tirajana 25,
Playa del Ingles, +34 928 771 258

Kuparipannu on suomalainen ruokaravintola
Playa del Inglesin keskustassa.
Keittiöstämme joka päivä klo. 11 -22 perinteisiä
suomalaisia ja kansainvälisiä herkkuja.
Sekä myös joka päivä lounasta klo. 11 -16.

Maanantaisin meillä on Grilli-ilta normaalin ruoka-
listan lisäksi. Grilli-illassa meillä on elävää espanjalaista
musiikkia. Grillistä tarjoilemme lammasta, naudan
ulkofilettä, talon jauheliha pihvejä, rosvopaistia, uuni-
perunoita ja paistettuja kasviksia. Grilli-illallisen
hinta on 18,50e ja ruokaa saa
syödä niin paljon kuin jaksat syödä.

Tervetuloa!

In memoriam Matti Sarapaltio

Kerhomme jäsen Matti Sarapaltio menehtyi äkilliseen sairauskohtaukseen 23. huhtikuuta 2014.

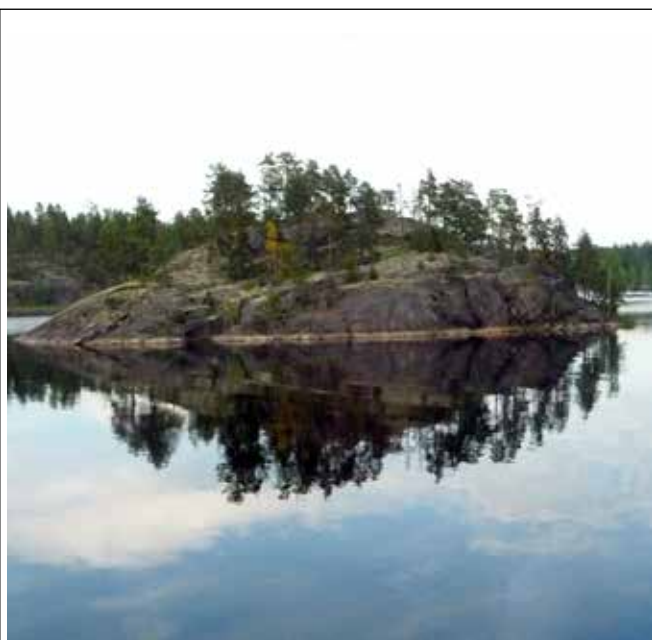
Sarapaltio oli muusikko, yrittäjä ja äänentoiston ammattilainen. Hän oli muuttanut Las Palmasiin viettämään eläkepäiviään, mutta ei lepäämään laakereillaan. Elämä Las Palmasissa jäi lyhytaikaiseksi, vain vajaan kymmenen vuoden mittaiseksi.



Sarapaltio perusti saarelle muutettuaan Ravintola Saborin, jota hoiti hänen kuubalaissyntyinen vaimonsa Elaine. Iltaisin Matti musisoi ravintolan terassilla saksofoniaan soittaen. Saksofonistina hän oli tuttu näky myös Paseo de Canterasilla, jossa hän soitti ilta-kävelyllä olleille monipuolista musiikkiaan. Saborissa vieraili esiintymässä hänen Kanarialla lomailevia suomalaisia muusikkoystäviään. Silloin tällöin hän toi heitä mukanaan kanssaan musisoimaan kerholaisten iloksi. Äänentoiston hallinta on taitolaji, jonka Matti osasi ja antoi ammattitaitonsa Suomi-Kerhon käyttöön hoitaen eri tilaisuuksien äänentoiston ja kerhon laitteiden toimintakunnon.

Matti Sarapaltion muistamme värikkäänä ja suora-puheisena henkilönä, joka ei ujostellut kertoa mielipidettään asiasta kuin asiasta. Jäämme kaipaamaan hänen persoonaansa monestakin syystä. Raikuva nauru ja keltainen mopo eivät enää näy eikä kuulu.

Marja Puuska



Järvimaisema Puumalasta.

kuva Esko Berg

Vanhasta stadionista monitoimipuistoksi

Puutarhakaupungin liepeille vuonna 1945 rakennettu urheiluareena Estadio Insular, joka on ollut käyttämättömänä viimeiset kuusi vuotta ja on sen mukaisessa kunnossa, muokataan monitoimipuistoksi. Työt alkavat marraskuussa ja valmista pitäisi olla puolen vuoden kuluessa.

Kaupunki aikoo vajaalla puolellatoista miljoonalla eurolla saada paljon aikaan. Stadionin nousevasta katsoimosta osa puretaan mutta paljon siitä jätetään jäljelle, osaa käytetään erilaisten tapahtumien katsomona ja loput pinnoitetaan ja maisemoidaan matalilla istutuksilla.

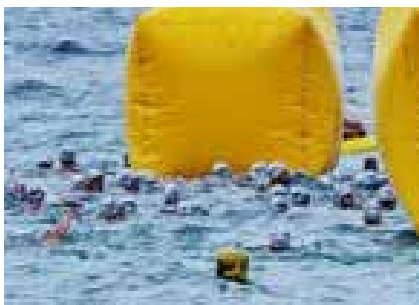
Varsinaiselle kentälle tulee suuret nurmikkoalueet ja palmumetsikkö. Palmuja istutetaan 77 lajia eri puolilta maailmaa, osa niistä erittäin uhanalaisia. Lisäksi kentälle tulee lastenpuisto ja alue kuntoiluvälineineen sekä noin 300 metrin juoksurata. Myös pieni esiintymislava lisäkatsomoineen kulttuuritapahtumia varten on tulossa kentälle.



Suomi-Kerhon ja ev.lut. seurakunnan edustajat vierailivat Las Palmasin 112-hätäkeskuksessa 29.10. Kuvassa vasemmalta Timo Markoff, Irene Lehtonen, Rainer Kaskele, Aulikki Tikkanen, Olli Iivonen, Maritta Kettunen, Liisa Varho, Kalevi Heikkilä. Äärimmäisenä oikealla hätäkeskuksen johtaja Sergio Felipe Suárez.

Sinivalkoista vauhtia Las Canterasilla

Lokakuun 2. viikonloppuna uitiin ”kotirannassamme” T-Classics 1500m avovesiuintikilpailu, jossa Suomen lippua korkealla piti Martti Laajus. ”Olen viime vuosina viihtynyt talviaikoina Kanarialla ja saarten kilpauinti, niin altassa kuin meressäkin on tullut tutuksi. Harrastaminen täällä on ihanteellista, koska ulkoaltaissa ja meressä uiminen onnistuu ympäri vuoden”.



Starttiviivan tungosta merkkiä odotellessa.. diez - nueve - ocho - siete - seis - cinco - cuatro - tres - dos - uno.. vamos! 1500 metrin uinti kovassa aallokossa on ohi, maali hämmöittää, vielä viimeiset, raskaat juoksuaskeleet!



Tapahtuma on ohi ja palkinnot jaettu.



AGUATHLON -VIESTIKILPAILU

Samana viikonloppuna kisattiin Las Canteras -rannalla myös Aguathlon -kisa (uinti ja juoksu) yksilölajina ja viestikilpailuna (joukkueissa 1 nainen ja 1 mies). Suomalaisuutta kisassa edusti Maria Valencia -Kettunen, joka voitti ikäsarjansa viestin sulhasensa, Jonathan Cabrera Alonson kanssa.

Entinen maajoukkueuimari ja moninkertainen Suomen Mestari on uinnista saanut elinikäisen harrastuksen. ”Nautin siitä, kuntoliikuntamuodoista uinti onkin yksi parhaista ja monipuolisimmista, etenkin ikävuosien karttuessa”. Kisaaminen ei myöskään ole jäänyt, tutuksi ovat tulleet ikämiesten (masters -uinti) MM-, EM- ja PM-kisat. Tällä hetkellä hänen nimissään onkin lukuisia Suomen ja Pohjoismaiden ennätyksiä omassa ikäsarjassaan. ”Tärkeintä ei kuitenkaan ole kilpailut, vaan monipuolinen, terveellinen ja iloinen liikunta fyysisen ja henkisen hyvinvoinnin lähteenä.

Kisat toimivatkin enemmänkin omien tavoitteiden asettelussa. Onnistumiset ja ennätykset antavat hyvänolon tunnetta kaikille lajin parissa ja vedessä viihtyville. Harrastus on antanut myös ystävyyssuhteita eri puolilla maailmaa”, Martti toteaa iloisesti lopuksi.

Nyt lainaamaan kaupungin polkupyöriä

Jo jonkin aikaa on ollut mahdollista huristella Las Palmasissa kaupungin tarjoamalla maksuttomilla lainapyöriillä ja mukavaahan se on näillä keleillä. Järjestelmä on vielä hieman keskeneräinen ja sen käyttämiseen liittyvä ohjeistus esim. netissä on osittain vanhentunutta ja puutteellista. Tästä saat neuvot siitä kuinka homma hoidetaan marraskuussa 2014.

Saadaksesi oikeuden lainata kaupungin keltaisia pyöriä sinun täytyy rekisteröityä käyttäjäksi. Se tapahtuu menemällä Santa Catalina -puistossa olevaan valkeaksi rapattuun turisti-infoon ”Casa del Turismo”. Mukanasi tulee olla passi, henkilötodistus tai residenssitodistus. Siellä ymmärtävät espanjan lisäksi englantia. Hyvin vähäisellä kielitaidolla tulee toimeen – polkupyörä on bicicleta.



Rekisteröintiä varten tarvitaan seuraavat tiedot:

nimi, syntymäaika, passin, henkilötodistuksen tai residenssin numero osoite Las Palmasissa ja Suomessa puhelinnumero (pyörän lainaamisen kännykällä)

Kuvassa näkyy pyörän numero B107 ja telineen lukon numero C403 jonka vieressä on lukituspaikka. Lainattavan pyörän kuntoa on syytä vilkaista ennen käyttöönottoa. Satulan korkeutta voi säätää.

Kun nämä tiedot on syötetty järjestelmään, saat allekirjoitettavaksesi lomakkeen ja henkilökohtaisen tunnuksen jota käytät pyörää lainatessasi. Pyydä mukaasi uusin materiaali, kuten kartta pyörien lainauspisteistä (tällä hetkellä 11 kpl) ja uusin kartta pyöräreiteistä.

Lähellä turisti-infoa on yksi lainauspisteistä, ja lähellä on myös Mesa y Lópezin ja León y Castillon kulmauksessa oleva piste. Kun löydät telineessä olevan keltaisen pyörän, lainaaminen tapahtuu lähettämällä lainauksia vastaanottavaan puhelimeen 674 100 225 tekstiviesti,

jossa on pyörän numero, telineen numero ja oma henkilökohtainen tunnuksesi.

Esimerkiksi, kun lainattavan pyörän numero on B107, telineen numero

C403 ja tunnuksesi LP2014, silloin lähetät numeroon 674 100 225 viestin COGER B107 C403 LP2014. COGER tarkoittaa ”Otetaan käyttöön”, B viittaa sanaan ”bicicleta” (polkupyörä) ja C viittaa sanaan ”candado” (riippulukko).

Pyörä on kiinnitetty telineen tolppaan nivelputkella ja muutaman sekunnin kuluttua viestin lähettämisestä putken lukitus avautuu ja voit nykäistä nivelputken irti tolpasta ja pyörä on käytettävissäsi. Laina-aika on 3 tuntia, jonka kuluessa pyörä on palautettava johonkin lainauspisteeseen työntämällä nivelputki vapaana olevaan telinetolpan reikään, jolloin se lukittuu. Tarkista nykäisemällä että pyörä on kiinnittynyt kunnolla ja vastuusi siitä päättyy. Uusi lainaus on mahdollista tehdä puolen tunnin kuluttua.

Talven mittaan järjestelmää laajennetaan lisäämällä lainauspisteitä ja uusia, parempikuntoisia pyöriäkin on luvassa, mutta sen näemme sitten.

Kaupungin viime vuonna vahvistama polkupyöräohjelma on varsin kunnianhimoinen. Sen tavoitteena on luoda polkupyöräymläverkosto, joka yhdistäisi paitsi tärkeimmät keskustan asuinalueet, myös monet virastot, isot työpaikat, oppilaitokset jne. Viime aikoihin astihan lähes ainoa oikea polkupyörätie on kulkenut Isletasta rantatietä pitkin Playa de la Lajaan. Tänä vuonna on lisäksi avattu pyörätie Las Arenasista Santa Catalinaan ja merkattuja ajoreittejä on ilmestynyt pitkin kaupunkia. Hyvällä tiellä ollaan!

Teksti ja kuva Seppo Kiiliäinen



Viikko- markkinat

Saarella on useita markkinapaikkoja. Tässä muutamia mielenkiintoisimpia:

Las Palmas. Suuret yleismarkkinat Parque Blanco (Santa Catalinan puiston lähellä) sunnuntaisin klo 8-14.

Las Palmas. Käsityöläismarkkinat Plaza del Pilar Nuevo (Santa Anan tuomiokirkon takana) sunnuntaisin klo 10-14.

Arguineguin. Tiistaisin klo 8-14 Plaza Negralla. Torstaisin klo 8-14 ostoskeskus Ancorasin alueella.

Gálgar. Torstaisin klo 8-14.

San Fernando. Keskiviikkoisin ja lauantaisin klo 8-14 markkinahallin vieressä paloasemaa vastapäätä.

Puerto de Mogán. Perjantaisin klo 8-14.

Agüimes. Torstaisin klo 8-14 uimahallin vieressä.

Telde. Lauantaisin klo 8-14 linja-autoaseman vieressä.

San Mateo. Lauantaisin klo 8-20 torin vieressä, sunnuntaisin klo 8-15.

Teror. Sunnuntaisin klo 8-14 katedraalin vieressä.

Gálgar. Torstaisin klo 8-14 torin keskellä.

Vecindario. Maanantaisin klo 8-14 (vihannesmarkkinat). Keskiviikkoisin klo 8-14, 300 m ”Atlanticon”(Carrefour).

Arucas. Lauantaisin klo 8-14 C/Francisco Gourierin keskellä.

Santa Brigida. Perjantaisin klo 16-20, lauantaisin klo 7-20 ja sunnuntaisin klo 7-20.

// SCANTRAVEL

Järjestää Teille kaikki tarvitsemanne laiva- ja lentoliput sekä hotellivaraukset kaikkialle maailmassa.

Toimistomme on auki joka arkipäivä (ma-pe) klo 9.00-19.00

// SCANTRAVEL

C/Alfredo L.Jones 23,
35008 Las Palmas de G.C.
E-mail: irene@scantravel.es
Puh: 928 26 53 00
Fax: 928 26 34 93



Paqui, Ivan ja Yaiza

HUOM! 1.6. AVATTIIN TOIMISTO

Avda, Carlos V, 53,
35240 Carrizal, Ingenio, G.C.
E-mail: scantravel@scantravel.es
Puh: 928 786 048
Fax: 928 785 523

Casa Murshid

Tel: +34 928 270 669
CALLE SAGASTA NO. 3
LAS PALMAS DE GC, SPAIN
e-mail: thadhaniharesh@yahoo.com



MERKKITUOTTEET

KELLOT:

CASIO, SEIKO,
ORIENT, RACER
Citizen Quatrzo,
Citizen Ecodrive

KAMERAT:

Sony, Samsung,
Nikon, Canon,
Casio, Pentax,
Fuji Film,
Sharpixele

TELEVISIOT:

LG, Samsung,
Sony,
Panasonic
(Plasma-LCD-LED)

PUHELIMET:

Nokia, Samsung,
Sony Ericsson,
I Phone, LG

STEREOT:

LG, Samsung,
Philips

LAHJATAVARAT

Restaurante

puh. 928 260 058
Grau Bassas 60 (Play Cica)

AUKIOLOAJAT

TI-PE 11-24, LA-SU 11-01

ELÄVÄÄ MUSIIKKIA



TEIJO ROMPPAINEN

**SOKEA, LAILLISTETTU
HIERONNAN HUIPPUAMMATTILAINEN**

**MINULTA RENTOUTTAVA
HIERONTA TAI
APU KROONISIIN
ONGELMIIN
(ESIM. ISKIAS)
FYSIOTERAPEUTTISIN
HOIDOIN!**



60 min. KOKOVARTALOHIERONTA 40 €

muut ajat:

30 min. 20 €/

45 min. 30 € / 90 min. 50 €

HUOM!

**Hanki samalla uusin kirjani
Reino ja Lapin poijjat**

25 €



PACO MONTEDEOCA

**HIERONTA * KAMPAAMO * KAUNEUSHOITOLA
APT. LAS OLAS, AV.DA DE ITALIA 20,
PLAYA DEL INGLES
TIEDUSTELUT JA AJANVARAUS:
PUH. (+34) 687 142 908**



www.pappatunturibaari.fi

OSTOSKESKUKSEN 2. KERROS

Puerto Ricon laakson ostoskeskuksessa.
Hot. Monte Carloa vastapäätä SPAR-kaupan
päällä. Kadun puolelta Hela Norge-baarin ja
Murphys Kitchenin välistä ja ostarin keski-
käytävän puolelta Harpin ja Toro Bravon välistä.

Karaokea, Iltalehti, TV-uutiset, langaton verkko.
Suosittu suomalaisten kokoontumispaikka.
Olemme facebookissa.

TERVETULO!



Gran Canarian suomalainen ev.lut. seurakunta

www.grancanariansrk.net

Messu

torstaisin klo 18 Las Palmasissa Skandinaavisessa
turistikirkossa, C/Galileo 40. Messun jälkeen kirkko-
kahvit.

Helena-pappi päivystää Suomi-Kerholla keskiviikko-
isin klo 12 - 14.

Messu Playa del Inglésin Templo Ecu-ménicossa per-
jantaisin klo 17.00.

Tervetuloa!

Raamattupiiri

seurakunnan toimistossa Playa del Inglésissä hotelli
Kokan alakerrassa torstaisin klo 11.00

Kauneimmat joululaulut

Kauneimmat joululaulut lauletaan seuraavasti:

Maanantaina 1.12. klo 13.00 San Pedron kirkko,
Agaete.

(Tarkemmat tiedot retkestä myöhemmin)

Tiistaina 2.12. ja 9.12. klo 18.00 Ravintola Ulvova
Mylläri, Puerto Rico.

Torstaina 11.12. klo 18.00 Skandinaavinen turisti-
kirkko, Las Palmas

Perjantaina 12.12. ja 19.12. klo 17.00 Templo Ecu-
ménico, Playa del Inglés.

Joulukirkot

Skandinaavisessa Turistikirkossa Joulumessu
joulupäivänä 25.12. klo 18.

Templo Ecu-ménicossa jouluaattona Aattohartaus
klo 14. Tapaninpäivänä 26.12. messu klo 17.

Tervetuloa laulamaan!

Mahdollisesta lisäohjelmasta saa tietoa kirkkojen il-
moitustauluilta sekä seurakunnan nettisivulta
www.grancanariansrk.net

VASTAUKSET

- 1 495 lasta
- 2 Heikki Harma
- 3 Vuonna 1955
- 4 Kolmiloikka, tasan 17 metriä vuonna 1968
(Pertti Pousi)
- 5 Kahdestoista
- 6 Teneriffalla (Teide 3718 m Wikipedian mukaan)
- 7 Portugalilaista kansanmusiikkia
- 8 Felipe VI. Letizia.
- 9 Pisan kaupungissa (Italian Toscanassa)
- 10 37. toimintavuosi



Kainuusta Las Palmasiin

Talvikaudeksi 2014–2015 vaihtuivat molemmat saaren papit. Kanttorina jatkaa kaikille tuttu Kai-Jussi. Samalla lennolla tulimme, etelään Erkki Helander vaimonsa Ritvan kanssa ja minä pohjoiseen. Olen ollut saarella reilun viikon ajan ja ensimmäinen messukin on läpi eletty. Olen iloinnut ystävällisyydestä, jolla minut on

vastaanotettu ja toivotettu tervetulleeksi. Las Palmasin on hurmannut minut kauneudellaan ja lämmöllään! Tulen Kainuun korvesta Las Palmasiin eloisaan ilmapiiiriin. Olen syntynyt Suomussalmella ja kasvanut matkustajakodissa, joka vanhemmillani oli. Helsinkiin lähdin opiskelemaan, ensin kättilöksi ja erikoistuin myös dia-

koniatyöhön. Lukioaikana syntynyt kiinnostus teologiaan sai kuitenkin jatkamaan opintoja ja olen toiminut viimeiset 15 vuotta Sotkamossa. Opetin ensin lukiossa uskontoa, psykologiaa ja filosofiaa, mutta seurakuntatyö on vienyt mukanaan. Seurakunnassa vastaan diakonia-työstä ja retriittielämästä. Toimin myös kriisiryhmässä. Elämänmakuista papintyö on ollut sinisten vaarojen maisemissa. On ollut ilo palvella ihmisiä erilaisissa elämäntilanteissa, elää arjessa ja juhlassa heidän kanssaan. Iloitsen myös tästä mahdollisuudesta toimia suomalaisten pappina täällä Kanarialla. Asun saarella puoli vuotta. Asemapaikkani on Las Palmas. Jos kotona on sinisiä vaaroja, niin täällä on vastassa sininen meri! Avoimuus ja toinen toistemme kunnioittaminen sellaisina ihmisinä kuin olemme ovat hyviä arvoja täälläkin päin maailmaa ja kaikenlaisissa elämänvaiheissa!

Ota hihasta kiinni ja tule juttelemaan!

Helena Kuja-Kanto
turistipappi.laspalmas@evl.fi
+34 636 868 125

Turistipappi Erkki Helander on aloittanut työnsä Playa del Inglésissä

Nimeni on Erkki Helander. Lapsuuteni olen elänyt Hämeenlinnassa. Puolisoni Ritvan kanssa olemme tehneet yhteistä matkaa 46 vuotta. Meidän poikamme Mika on pappina Kristiinankaupungissa ja hänellä on kaksi lasta Samuel ja Isak. Me opettelemme olemaan täällä lastenlapsillemme ”etä-isovanhempia”. Pappistyöni aloitin Järvenpäässä, josta siirryin Kymenlaaksoon Anjalan kirkkoherran virkaan. Noin 4 vuoden ajan hoidin myös Elimäen kirkkoherran virkaa. Eläkkeellä olen ollut vuodesta 2007.

Meillä on puolisoni Ritvan kanssa yhteinen työnäky kirkon turistityöhön. Emme halunneet jäädä eläkkeelle päästyämme keinutuoliin kiikkumaan. Suomen ev.lut. kirkon kutsumina saamme nyt aloittaa työtämme Gran Canarialla, asemapaikkana Playa del Inglés. Tätä ennen olemme toimineet Kreikassa Rodoksella ja naapurisaarella Teneriffalla. Perinteisen turistityön lisäksi meille on tullut läheiseksi ja tärkeäksi tavoittaa myös lapsiperheitä. Siksi otimme mukaan myös uudelle työkaudelle hyvät ystävämme Aatu Ankan ja Julle Jääkarhun.

Esityksissä olemme huomanneet, että nukeilla on ihmeellinen kyky herättää kiinnostusta ja tarjota samastumiskohteita. Nuket antavat mahdollisuuden samastua roolihahmoihin, ja lapsi myötäelää aidosti.

Kerran pieni 4-vuotias tyttö ihastui Aatuun. Esityksen jälkeen tyttö otti Aatun syliinsä ja heistä tuli parhaimmat kaverukset. Kun perhe palasi lomamatkaltaan kotiin, tyttö piirsi Aatusta kuvan ja äiti postitti kuvan meille. Nukketeatterin perhehetket ovat olleet monella tavalla innostavia ja palkitsevia myös meille esittäjille. Olemme iloinneet mahdollisuudesta palvella kirkon turistityössä myös lapsiperheitä.

Turistityö on meille siis tuttua, mutta työn alkaessa Gran Canarian saari ja paikallinen suomalainen seurakuntayhteisö on meille uusi tuttavuus. Siksi meillä on



kova halu tutustua saareen ja suomalaisiin täällä. Olemme saaneet täällä hyvän vastaanoton. Tukiverkko toimii niin kuin tuleekin. ”Tukiverkkosi maailmalla” onkin Kirkon turisti- ja ulkosuomalaistyön käyttämä ”slogan” 40 maassa.

Perjantainen messu klo 17 Templo Ecuménicossa rytmittää arkista työtä ja työviikkoa. Torstaisin klo 11 olemme aloittaneet Raamattupiirin seurakunnan toimistolla, Koka-hotellin alakerrassa. Mukaan voi tulla yhdeksi tai useammaksi kertaa. Aiheena on Jeesuksen vertaukset.

Rukoile ja tee työtä” on ohje, joka pätee edelleen. Turistipapin työohjelma on hyvin vaihteleva, on raamattupiiritä, sairaalassakäyntejä, sielunhoidollisia keskusteluja ja tapaamisia, matkaoppaiden tapaamisia, seurakunnan kokouksia, kirkollisia toimituksia esim. vihkimisiä, kas-teita ym.

Seurakunta, ollakseen elävä, tarvitsee papin lisäksi toimintaan mukaan vapaaehtoisia seurakuntalaisia. Tule siis mukaan. Olet tervetullut. Meille on turisti- ja ulkosuomalaistyössä tullut eläväksi virren sana: ”Yksin emme työtä tee, toinen toista tarvitsee. Tuomme vaihtopöydälle, lahjamme ja puuttemme.”

Ottakaa rohkeasti yhteyttä. Pappi on kaikkia suomalaisia, ei vain turisteja varten.

Erkki Helander
turistipappi Playa del Inglés

Gran Canarian suomalaisen ev.lut. seurakunta toimii diakonian hengessä

Kuluva vuosi on tämän seurakuntaneuvoston ensimmäinen toimintavuosi. Monenlaista uutta on pitänyt opetella, paljon mielenkiintoista on jo tapahtunut.

Ensimmäisessä kokouksessaan tammikuussa seurakuntaneuvosto linjasi toimintaansa ja tärkeänä painopisteenä nähtiin diakoniatyö. Kun sitten seurakunnan työntekijöitten kautta tuli Kanarian piispa Franciscolta pyyntö, että suomalaiset auttaisivat hädänalaisia kanarialaisia, päätimme kerätä kolehdin Caritas-järjestölle niin Las Palmasin Ruotsalaisessa turistikirkossa kuin Playa del Inglésin Templo Ecuménicossa pitämässämme messussa. Lisäksi yhden konsertin tulot menivät Caritas-järjestölle. Caritas on katolinen avustusjärjestö, joka tekee työtä kaikkein haavoittuvimpien ja syrjäytymisvaarassa olevien ihmisten ja etnisten ryhmien parissa. Kirkkokansan mieli heltyi, kolehdit olivat tavallisia messukolehteja huomattavasti suuremmat. Syyspuolella tullaan keräämään kolehdit samaan tarkoitukseen.

Ja kuin johdatuksesta seurakuntaan otti keväällä yhteyttä nuori diakoni Elisa Iso-Junno ja kyseli, voisiko hän tulla seurakuntaan tekemään vapaaehtoisena diakoniatyötä muutamaksi kuukaudeksi, mies Tarmo tulisi myös mukaan. Ja syksyllä innokas nuoripari saapui ja tehtäviä on todella löytynyt. Elisa on tehnyt kotikäyntejä, molemmat ovat avustaneet messuissa, teknisesti taitavalle Tarmolle on kysyntää niin kirkoissa kuin suomalaisten kotona. Olemme iloisia ja kiitollisia heidän työpanoksestaan! Jos tunnet olevasi yksin, voit ottaa yhteyttä Elisaaan vaikka messussa.

Syksyllä seurakunta sai myös uudet papit, Helena Kuja-Kanto tuli "Las Palmasin pappilaan", Erkki Helander ja vaimonsa Ritva asettuivat Playa del Inglésiin. Ja kanttorina jatkaa iloksemme vanha tuttumme Kai-Jussi Jankeri.

Kukin työntekijä tuo oman panoksensa seurakunnan elämään: Helenalle on hiljaisuuden viljely lähellä sydäntä, joten syksyn aikana on tarkoitus järjestää hiljaisuuden päivä ja keväällä hiljaisuuden retriitti.

Erkki ja Ritva ovat turistityön konkareita, lapsiperheitä he tavoittavat mm. nukketeatterin avulla. Koka-hotellin alimmassa kerroksessa sijaitsevassa seurakunnan toimipisteessä torstaisin klo 11 kokoontuvaan raamattupiiriin kaikki ovat tervetulleita. Kai-Jussi vastaa seurakunnan musiikkitoiminnasta, hyvää musiikkia on runsaasti omasta takaa, samoin saadaan kauden aikana useampia kuorovierailuja.



Kai-Jussi Jankeri on viimeistä kautta Gran Canarian suomalaisen seurakunnan kanttorina. Hän toivoo että mahdollisimman moni seurakuntalainen ja turisti löytäisi tiensä Galileo 40 sekä Templo Ecuménicon messuihin. Kevään viimeisessä lehdessä saatte lukea hänen mietteitään.



Kuvassa diakoni Elisa Iso-Junno sekä miehensä Tarmo.

Messu on seurakunnan toiminnan sydän. Messut toimitetaan vanhan tavan mukaan Las Palmasissa torstaisin klo 18 Skandinaavisessa turistikirkossa ja Playa del Inglésissä perjantaisin klo 17 Templo Ecuménicossa. Messujen toimittamisessa on aina mukana myös joukko vapaaehtoisia. Jos haluat avustaa messussa, ota yhteyttä seurakunnan työntekijöihin! Ja muutenkin olet tervetullut kirkkoon hiljentymään, rukoilemaan ja veisaamaan!

Seurakunnan toiminnasta saa ajankohtaista tietoa kirkkojen ilmoitustauluilta ja seurakunnan nettisivulta www.grancanariansrk.net

Siunattua talvikautta Gran Canarian suomalaisille "muuttolinnuille" ja viikkoturisteille!

Liisa Varho

seurakuntaneuvoston puheenjohtaja

Gran Canarian suomalaiset AA - palaverit:

AA-DYYNIRYHMÄ

Ma klo 18, pe klo 18 A

Playa del Inglés, Templo Ecumenico, vasen siipi

LAS PALMASIN AA-RYHMÄ

To klo 18, to klo 18, la klo 18 A

Emilio Zola 4

LAATTARYHMÄ

Ke klo 14

Puerto Rico Ravintola Ulvova Mylläri

YHTENÄISYYSRYHMÄ

Su klo 18

Las Palmas Emilio Zola 4

AUTTAVAT PUHELIMET

Playa del Inglés, Dyyini +34 673 626 567

joka päivä 17-21 (ei 9.4.-8.10)

Las Palmas +34 661 012 184

joka päivä 08-22

AL-ANON RYHMÄ

Ti klo 18 Las Palmas, Emilio Zola 4

Soita jos tulet p. +34 633 267 348

KANARIAN KÄVIJÄT SOKEAN DEKKARISTIN

kävelykumppaneina Rovaniemeltä Helsinkiin

Inglésissä talvet asuva sokea dekkaristi, toimittaja ja hieroja Teijo Romppainen käveli ”kesälomallaan” Suomessa reilussa kuukaudessa 880 kilometriä. Romppainen saapui Helsinkiin 27. syyskuuta Kämp-hotelliin, jonka ulkopuolella häntä oli vastassa niin tuttuja kuin tuntemattomiakin.

Välittömästi rankan kävelyurakan jälkeen Romppainen kertoi kävelytempauksensa olleen fyysisesti rankempi, kuin mihin hän oli varautunut. ”Matkan aikana kului kymmenittäin laastareita ja haavateippejä. Huolinasta vastannut Katja-vaimo laski yhtenä päivänä, että jaloissa oli peräti 22 eri kohtaa teipattuna tai laastaroituna”, Romppainen totesi kävelytempauksen rankkuudesta ja vastoinkäymisistä.

Kanarian tuttuja kävelykumppaneina

Kolme kautta Playa del Inglésissä hierojana toimineella Romppaisella oli pitkän kävelytempauksen aikana lukuisia kävelykumppaneita, jotka varmistivat turvallisen päivittäisen kävelytaipaleen. Parhaimmillaan hän käveli yli 40 kilometriä päivässä. Romppainen kiittää auliisti kaikkia, jotka tekivät kävelytempauksesta totta. Kävelykumppaneita tuli Kuopiosta saakka, ja juuri kaukaisimmat reitit varrelta saapuneet olivat Kanarialta tuttuja.

”Pääsääntöisesti hieronta-asiakkaitani. Kanarian tutut hoitivat kävelykumppanuuden lisäksi ruoka- ja juomahuollosta ja minun kanssani olleiden kävelykumppaneiden kускаamisesta päivittäiselle lähtöpaikalle. Ja tarjosivatpa Kanarian tutut myös yösijan minulle sekä

huoltojoukollekin”, Romppainen kiittelee ainakin noin kymmentä eri suomalaispariskuntaa, jotka viettävät talvensa Gran Canarialla.

Keskisen kyläkaupan Vesa Keskinen oli kävelytempauksen pääsponsorina. Myös lukuisat muut yritykset lähtivät sponsorimaan Romppaisen hurjaa kävelytempausta.



Kirja ja elokuvaprojekti

Romppainen käveli Miljoona-kävelynä lanseeratun taipaleen edistääkseen juuri julkaistua Reino ja lapin poijjat kirjan myyntiä. Lisäksi Romppainen haki sponsorirahoitusta kirjan pohjalta tehtävään elokuvaan.

Tarina lappilaismiehistä Playa del Inglésissä

Romppaisen uusin kirja, Reino ja lapin poijjat, kertoo neljästä lappilaismiehestä, jotka lähtevät viettämään 25.



Kävelytempaus ja loka-kuussa ilmestynyt uusin kirja pitivät Teijoa Suomessa normaalia pidempään, mutta marraskuun alusta alkaen hän tekee

töitä jälleen normaalisti tutussa Paco Montesdeocanimestä yrityksessä Inglésin Italiakadulla. Kirjan voi ostaa Teijolta töistä suoraan tai tilata sähköpostitse: teijo.



Ideaparkin omistaja, liikemies Toivo Sukari sponsoroi kävelytempausta yksityishenkilönä. Hän ilmoitti myös ensimmäisenä lähtevänsä rahoittamaan tulevaa Reino ja lapin poijjat -elokuva. Elokuvan kuvaukset on tarkoitus aloittaa Suomessa ja Playa del Inglésissä reilun vuoden kuluttua.

kertaa poikain juhlatkaa Inglésiin ilman morsmaikkuja. Vaikka tarina onkin fiktiivinen, jokaiseen nelikön poijjista Romppainen kertoo saaneensa idean todellisista ihmisistä.

”Tarkka lukija kyllä tunnistaa kirjastani muutamia todellisia henkilöitä, mikä tekee kirjasta hieman realistisemmän tuntuisen. Vanhempani ja isovanhempani ovat Sodankylästä, ja itse olen nuoruuteni viettänyt Kemissä, Keminmaalla ja Rovaniemellä. Niinpä näiden neljän veijarin edesottamukset ovat sitäkin kautta minulle tuttuja. Paljonhan näiden poikain touhuistahan on itse poikamiehenä tullut kohellettua”, Romppainen paljastaa ja tunnustaa miettivänsä jo uusia hankkeita, joissa varmasti kuulemme myöhemmin lisää.

Teksti: K.J.-R.

Kuva: Teijo Romppaisen kuva-arkisto



Aavikon Ruusu

Aavikon Ruusu on kansainvälinen kehitys-apujärjestö, joka toimii Nouadhiboussa (Mauritaniassa) kaikkein köyhimpien ja syrjäytyneimpien parissa taistellen nälkää vastaan, edistäen

terveydenhoitoa ja parantaen koulutusta.

Aavikon Ruusu kiittää Teitä kaikkia siitä tuesta, jonka saimme viime talven ja kevään aikana.

Kauden aikana järjestimme kolme konserttia, joiden tuoton esiintyjät lahjoittivat kokonaisuudessaan Aavikon Ruusulle. Olimme mukana Suomi-Kerhon myyjäisissä. Järjestimme arpajaisia, joissa oli muhkeat palkinnot (tau-luja, lahjakoreja), kaikki saatu lahjoituksena.

Lisäksi saimme rahalahjoituksia eri tahoilta. Meillä on myös ilahduttavasti vakituisia kannattajajäseniä, jotka lahjoittavat kuukausittain erilaisia summia Suomessa olevalle pankkitilille. Näitä lahjoittajia Aavikon Ruusun toiminta tarvitsee lisää.

Perinteisen Aavikon Ruusun kalenterin myynnistä saimme myös tuloja. Kalenteri tulee myyntiin myös tänä talvena 10 euron hintaan. Kalenteriin on merkitty kaikki Gran Canarian vuosittaiset tapahtumat. Aavikon Ruusun sukkakutomo on jälleen toiminnassa. Kaikki varat menevät lyhentämättöminä Nouadhiboun köyhille. Aavikon Ruusu on nyt rekisteröity myös Suomessa. Aavikon Ruusun tuki Ry. Hallituksen puheenjohtajana Satu Mäkinen.

Aavikon Ruusulla on omat kotisivu, t joihin voit tutustua osoitteessa. www.aavikonruusu.org.

Sauli Majava

Alcantara Impresores



**KOPIOT,
SIDONNAT,
LAMINOINNIT,
OFFSET
TULOSTEET**

**VÄRISKANNAUKSET
DIGITAALISET TULOSTEET
DIGITAALISET OPASTEET**

M. Pino Alcántara Vega
presupuesto@alcantaraimpresores.com

**C/Emilio Zola 24 - CP 35007
Las Palmas de Gran Canaria
Tel. 928 227 319 - fax 928 224 890
www.alcantaraimpresores.com**

ALLASBAARI • KAHVILA 2 SAUNAA • KATETTU TERASSI

**Saaren suomalaisimmat löylyt heitetään Kontulan Helmessä.
Tarjolla myös suomalaista kahvia, edullisia virvokkeita,
pikkupurtavaa, pelejä ja ilmainen netti.**



**Meillä näet myös kaikki tärkeimmät
TV-ohjelmat suorana, uutisista SM- Liigaan.**

**Löydät meidät hotelli GREEN FIELDIN
allasalueelta. Avoimna päivittäin 10-20
tai tilauksesta. Puh. 638 940 999**

**Kontulan
HELMİ**

www.kontulanhelmi.com



INTER CLINIC

LÄÄKÄRIKESKUS

G/SAGASTA 62
35008 LAS PALMAS
Gran Canaria
España

TEL. 928 27 88 26
TEL. 928 26 90 98
FAX. 928 22 19 59

- ERIKOISLÄÄKÄRIT
- SUOMENKIELINEN VASTAANOTTOHENKILÖSTÖ
- KOTIKÄYNNIT TARVITTAESSA
- LABORATORIO
- RÖNTGEN
- EKG
- AMBULANSSI
- OLEMME YHTEISTYÖSSÄ KAIKKIEN SUOMALAISTEN VAKUUTUSYHTIÖIDEN KANSSA

